Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 20 (1902)

Heft: 442

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 442 XX. Jahrgang. Bern, Dienstag, 16. Dezember. 1902 Berne, Mardi, 16 décembre. XXme année. № 442

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce – Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.**
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Offizielle und private Diskontosätze. — Deutsche permanente Ausstellung für Arbeiterwohlfahrt. — Versicherungswesen. — Assurances. — Literatur.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1902. 13. Dezember. Die Firma **H. Neithardt-Stierlin** in Altstätten (S. H. A. B. vom 15. Februar 1895, Nr. 39, pag. 155) ist infolge Verkaufes erloschen.

Inhaber der Firma **J. Bérard-Günthardt** in Altstätten ist Jacques Bérard, von Davos-Platz, in Altstätten, welcher die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Hotel-Restaurant. Hotel Drei Könige.

13. Dezember. Die Firma **J. Häne** in Wil (S. H. A. B. vom 11. Juni 1883, pag. 681) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Emil Häne** in Wil ist Emil Häne, von Kirchberg, in Wil, welcher die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Mech. Stickerei und Ferggerei. Toggenburgerstrasse.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau.

1902. 13. Dezember. Inhaberin der Firma **E. Baumann,** in Aarau, ist Frau Elisabeth Baumann geb. Gloor, von Schafisheim, in Aarau. Natur des Geschäftes: Kolonialwaren-, Korbwaren- und Rohrmöbelhandlung. Geschäftslokal: Kasinostrasse 657.

Bezirk Bremgarten.

13. Dezember. Inhaber der Firma **Jakob Schmid, Strohfabrikant** in Hägglingen ist Jakob Schmid, von und in Hägglingen. Natur des Geschäftes: Strohfabrikation. Geschäftslokal: Kirchstrasse. Die Firma erteilt Prokura an Leo Schmid, Sohn, von und in Hägglingen.

13. Dezember. In der Firma **M. Köchli-Vock** in Sarmenstorf (S. H. A. B. 1896, pag. 386) ist folgende Aenderung zu konstatieren: Die Firma lautet nunmehr: **M. Köchli-Baur.**

Bezirk Brugg.

13. Dezember. Inhaber der Firma **Johannes Suter, Säger u. Holzhandlung** in Lauffohr ist Johannes Suter, von und in Lauffohr. Natur des Geschäftes: Sägerei und Holzhandlung.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1902. 9 décembre. La maison «Costina's Coffee Co.», dont le chef est Labieno Machado, à Milan, ayant son siège principal à Milan et qui a installé une succursale à Zurich, le 1er octobre 1902, et inscrite comme succursale au registre du commerce de ce canton, le 15 octobre 1902, sous la raison **Labieno Machado Costina's Coffee Co.,** établit ce jour, à Lausanne, une succursale sous cette dernière raison sociale. Cette succursale est gérée par Jordano Machado de Sousa, de St Paulo (Brésil), domicilié à Zurich I, fondé de procuration. Genre de commerce: Commerce de cafés et denrées coloniales. Magasin: 17, rue de Bourg.

9 décembre. La maison **A. Borgeaud,** imprimerie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 mai 1883), confère procuration à Alexis Ravessoud, de Pully, domicilié à Lausanne.

11 décembre. La raison **Rodolphe Beyeler,** épicerie, grains et farines, à Lausanne (F. o. s. du c. des 30 décembre 1896, et 23 mai 1898), est radiée ensuite du décès du titulaire.

11 décembre. La raison sociale **Nottaris et Dupuis,** à Lausanne (F. o. s. du c. des 5 mai 1887, et 22 décembre 1892), est radiée ensuite de la dissolution de cette société.

L'associé Albino Nottaris, de Berzona (Tessin), domicilié à Lausanne, reprend sous la raison **A. Nottaris,** à Lausanne, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «Nottaris et Dupuis». Genre de commerce: Fabrique de chapeaux de paille. Fabrique: à la Ponthaise. Magasins: 10, rue Haldimand, et 38, Grand St-Jean.

13 décembre. Viggo Rasmussen, de Skanderborg (Danemark), et Auguste Ballmer, de Bâle, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Rasmussen et Ballmer,** une société en nom collectif, ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1er janvier 1902. Genre de commerce: Peinture décorative et artistique. Atelier: 19, Boulevard de Grancy.

Bureau de Morges.

12 décembre. Dans son assemblée du 15 juin 1902, la **Société immobilière du battoir à grain de Lonay,** société anonyme dont le siège est à Lonay (F. o. s. du c. du 22 septembre 1899, nº 299, page 1204), a appelé aux fonctions de secrétaire Henri Cruchon, à Lonay, en remplacement de Charles Borboën décédé.

Bureau de Nyon.

12 décembre. La société anonyme **Société électrique de la Côte,** à Begnins (F. o. s. du c. du 30 septembre 1899, nº 307, page 1237), a, dans ses assemblées générales des 12 avril et 20 septembre 1902, revisé ses statuts et apporté les modifications suivantes aux faits publiés: Le siège de la société est à Nyon. Le capital social est fixé à deux cent soixante mille francs (fr. 260,000), divisé en 1748 actions de première classe, de cent franc chacune, au porteur, entièrement libérées, et 852 actions anciennes, lesquelles, aussi entièrement libérées, passent en seconde classe et dont le montant nominal est réduit à 100 francs. Le président est Henri Thélin, avocat, domicilié à Vich, et le secrétaire Jules Denogent, domicilié à Nyon.

Bureau d'Orbe.

13 décembre. Dans son assemblée générale du 30 novembre 1902, l'association, fondée le 28 mars 1897, sous le nom de **Syndicat agricole du Moulin de la Foule,** à Croy (F. o. s. du c. du 5 juin 1897, nº 151, page 619), a adopté de nouveaux statuts desquels il résulte notamment que:

La société continue à exister comme association dans le sens du titre XXVII C. O., mais sous la nouvelle raison sociale **Syndicat agricole des Grands Moulins.** La société a pour but l'exploitation des usines connues sous le nom de «Moulin Grobéty», à Croy. La durée de la société est illimitée. Son siège reste fixé à Croy. La dissolution ne pourra avoir lieu qu'ensuite de la volonté régulièrement exprimée dans une assemblée convoquée ad hoc, par les deux tiers des voix des sociétaires. Les membres de la société sont exonérés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements de l'association. Le capital social est indéterminé. Il se compose de parts nominatives de cinquante francs chacune. Il peut être augmenté par l'admission de nouveaux membres. Pour être membre de l'association, il faut être propriétaire d'au moins d'une part. Les parts sont transmissibles par succession, donation ou autrement, mais elles ne confèrent la qualité de sociétaire que si les nouveaux propriétaires ont été agréés par le conseil d'administration. Le transfert des parts n'est valable vis-à-vis de la société qu'après inscription à la souche. Nul ne peut en demander le remboursement avant la liquidation de la société. Les titres d'apports sont indivisibles, la société ne reconnait qu'un seul propriétaire. Les organes de la société sont: L'assemblée générale, le conseil d'administration, les contrôleurs. La société est administrée par un conseil d'administration de neuf membres, composé d'un président, d'un vice-président-caissier, d'un secrétaire et de six autres membres, nommés par l'assemblée générale pour deux ans et rééligibles. L'assemblée générale désigne en outre deux membres suppléants qui ne fonctionnent qu'en cas de vacance durant un exercice. Le président et le secrétaire signent tous les actes de la société et obligent seuls cette dernière par leurs signatures collectives vis-à-vis des tiers. Les publications émanant de la société auront lieu par insertion dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. En cas de dissolution de la société, l'actif sera réparti entre les sociétaires proportionnellement aux titres d'apports possédés par chacun d'eux. Pour tous les cas non prévus dans les statuts, ils sont régis par les dispositions du titre XXVII C. O. Pour la première période de deux ans, le conseil d'administration est composé comme suit: Président: Jean Cavat, à Croy; vice-président-caissier: Auguste Benoit, à Croy; secrétaire: Georges Perreaud, à Romainmôtier; et membres: Julien Hautier, à Envy, Agénor Falquet, à La Praz, Henri Grandjean, à Juriens, François Charles, à Bofflens, Alexis Candaux, à Premier, Henri Cochet, à Premier. Sont suppléants: Jules Boulaz, à Romainmôtier, et Auguste Roy, à Bretonnières.

Bureau d'Oron

12 décembre. Le chef de la maison **François Destruz Stuby,** à Essertes, est François Destraz, fils d'Alexis, d'Essertes, y domicilié. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, quincaillerie.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat. Circulat. effective		Totaler Barvorrat Encaisse totale		Ungedeckte Zirkul. Circulat. non couv.		Verfügb. Barsch. Encaisse dispon.	
	1901	1900	1901	1900	1901	1900	1901	1900
Durchschn. - *Moyenne*	197,545	200,500	116,969	106,905	80,574	91,595	81,187	22,236
Maxima	220,374	226,270	129,886	111,393	108,188	114,977	43,254	26,199
Minima	186,688	184,451	110,738	106,328	66,611	76,477	18,765	17,258
I.–III. Quartal *I—III*me *trimestre*	**1902**	**1901**	**1902**	**1901**	**1902**	**1901**	**1902**	**1901**
Durchschn. - *Moyenne*	202,037	195,778	114,048	114,321	87,994	81,457	26,281	29,279
Maxima	215,956	220,874	119,330	125,843	100,814	108,183	32,748	41,522
Minima	184,371	186,688	111,471	110,735	67,222	66,646	22,337	18,765
IV. Quartal *IV*me *trimestre*								
4. Oktober - *4 octobre*	218,120	200,726	112,724	128,400	105,886	72,326	21,834	41,375
11. Oktober - *11 octobre*	218,123	199,004	113,820	128,866	104,303	70,138	21,920	42,105
18. Oktober - *18 octobre*	219,162	196,447	113,891	129,836	105,271	66,611	21,125	43,254
25. Oktober - *25 octobre*	220,518	198,054	114,106	128,860	106,413	69,194	21,075	42,257
1. Nov. - *1er nov.* .	226,468	208,051	112,840	126,108	113,628	81,943	18,617	38,438
8. Nov. - *8 nov.* . .	228,361	213,218	114,346	125,142	114,015	88,076	19,409	36,176
15. Nov. - *15 nov.* .	224,720	205,869	115,690	124,838	109,030	81,031	20,566	36,241
22. Nov. - *22 nov.* .	223,775	198,804	116,585	124,406	99,890	74,398	22,242	36,441
29. Nov. - *29 nov.* .	217,267	202,858	115,900	122,806	101,367	80,047	22,109	34,571
6. Dez. - *6 déc.* . .	211,168	198,487	116,435	122,100	94,733	76,387	23,171	34,243
13. Dez. - *13 déc.* .	210,360	196,355	116,962	121,465	93,398	74,890	23,896	33,909

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 13. Dezember 1902.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 13 décembre 1902.

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten — Billets: Emission	Noten — Billets: Circulation	Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle / Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation: Gesetzl. Notendeck. 40% d. Zirkulation / Couverture légale des billets 40% de la circulation	Frei verfügbarer Teil / Partie disponible		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses: In Kassa / En caisse		Bei d. Abrechnungsstelle Conto B / À la chambre de compensation Compte B		Uebrige Kassabestände / Autres valeurs en caisse		Total	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,850,000	13,712,400	5,484,960	1,746,740	—	711,500	—	106,516	46	119,507	99	8,169,224	45
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,000,000	1,969,450	787,780	144,330	—	85,000	—	13,470	75	14,506	65	1,045,087	40
3	Kantonalbank von Bern, Bern . . .	19 580,000	18 419 800	7,367,920	3,692,165	—	2,368,000	—	16,755	75	140,018	12	13,584 858	87
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona .	2,000,000	1,982,600	793,040	91,120	—	134,550	—	2,946	96	144,341	13	1,165,993	09
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen . . .	18,000,000	17 816,950	7,126,780	911,485	—	430,750	—	165,346	15	13,821	71	8,648,182	86
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	1,000,000	986,950	394,780	52,785	—	38,200	—	1,923	50	11,100	73	498,789	23
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden . .	5,000,000	4,928,300	1,971,320	771,950	—	517,250	—	10,862	32	178,811	41	3,450,193	73
8	Aargauische Bank, Aarau	6,000,000	5,945,100	2,378 040	731,450	—	443,750	—	16,537	57	16,463	17	3,586,240	74
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig . .	1,000,000	968,550	387,420	119,205	—	418,850	—	3,426	95	143,292	30	1,072,194	25
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano .	2,000,000	1,985,150	794,060	160,745	—	90,500	—	6,945	89	43,027	20	1,095 278	09
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld .	1,000,000	996,050	398,420	299,820	—	151,500	—	17,799	45	110,192	90	977,732	35
12	Graubündner Kantonalbank, Chur . .	4,000,000	3,929,700	1.571,880	210,850	—	276,150	—	60,470	80	21,630	12	2,140,980	92
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern . . .	6,000,000	5.846,350	2,338,540	855,040	—	754,250	—	7,723	70	70,287	75	4,025,841	45
14	Banque du Commerce, Genève . . .	24.000,000	23 625,800	9,450,320	455,600	—	1,122,400	—	350,696	85	47,232	95	11,426,249	80
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,994,600	1,197,840	238,495	—	82,750	—	4,189	30	27,786	19	1,551,060	49
17	Bank in Basel, Basel	24,000,000	23,516,650	9,406,660	1,506,720		939,550	—	517,191	11	76,482	19	12,446,603	30
18	Bank in Luzern, Luzern	5,000,000	4,891,400	1.956,560	807,855	—	335,100	—	12,125	90	187,004	78	3,298,645	68
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich . . .	29,100,000	26,909,700	10.763 880	6,285,305	—	5,528,350	—	1,711,932	90	141,466	37	24,430,934	27
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen .	3,500,000	3,430,700	1,372.280	173,630	—	170,900	—	81,958	30	66,690	85	1,865 459	15
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,250,000	1,212,850	485,140	100,580	—	110,500	—	7,805	70	5,864	—	709,889	70
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne .	12,000,000	10.946,100	4,378,440	1,287,815	—	1,044,000	—	304,615	65	55,757	41	7,070,628	06
27	Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,453,550	581 420	103,905	—	48.550	—	19,537	04	5,807	35	759,219	39
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	983,100	393,240	90 040	—	28,500	—	6,485	91	3,713	59	521,979	50
30	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	8,000,000	7,820,900	3,128,360	133,625	—	526,850	—	4,233	62	56,877	64	3,849,946	26
31	Banque commerc. neuchâtel., Neuchâtel	8,000,000	7,875,950	3,150,380	220 825	—	266,200	—	19,264	80	7,527	20	3,664,197	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,500,000	2,387,100	954,840	287,465	—	249,100	—	22,298	09	23,863	63	1,537,571	72
33	Glarner Kantonalbank, Glarus . . .	2,500,000	2,485,500	994 200	173,955		110.600	—	13,538	14	21,260	81	1,313,553	95
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn .	5,000,000	4,875,750	1,950.300	508,420	—	353,300	—	38,575	30	63,660	03	2,914,255	33
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen . .	1,000,000	967,000	386,800	80,725	—	15,800	—	6,842	26	12,043	35	502,210	61
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz . . .	2,974,000	2,941,400	1.176,560	217,155	—	58,850	—	6,400	05	6,723	99	1,465,689	04
37	Credito Ticinese, Locarno	2,250,000	2,212,950	885,180	78,680	—	63,650	—	3,891	15	20,412	73	1,051,813	88
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	5,000.000	4,939,500	1,975,800	158,165	—	253,400	—	9,077	90	14,710	03	2,411.152	98
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,990,800	2.942,350	1,176,940	223,155	—	110,900	—	2,922	30	15,318	98	1,529,236	28
40	Banca popolare di Lugano, Lugano .	2,990,000	2 989,050	1,195,620	67,365	—	39 850	—	1,140	96	22,166	10	1,326,142	06
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,960,000	9,787,000	3,914,800	868,260	—	807,050	—	9,369	50	65,158	41	5,664,637	91
42	Appenzell I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	1,000,000	989,050	395,620	40,265	—	32,250	—	2.100	35	3,899	96	474,135	31
	Stand am 6. Dezember / Etat au 6 décembre 1902	239,944,800	*232,665,300	93 066,120	23,895,690	—	18,718,650	—	3,586,919	33	1,978,434	77	141,245 814	10
		240 571 500	233.159 150	93,263,660	23,171,290	—	18.433,100	—	3,557,857	01	1,996,531	60	140.332.438	61
		— 626,700	— 493,850	— 197,540	+ 724,400	—	+ 285,550	—	+ 29,062	32	+ 71,903	17	+ 913,375	49

* Wovon in Abschnitten von .	Fr. 1000	Fr. 13,008,000
	„ 500	„ 28,903,000
* Dont en coupures de . . .	„ 100	„ 137,095,700
	„ 50	„ 53,658,600
		Fr. 232,665,300

Ausgewiesene Zirkulation / Circulation accusée	Fr. 232,665,300. —	
Noten in Kassa der Banken u. bei der Abrechnungsstelle in Conto B . . . / Billets chez les banques et à la chambre de compensation en compte B	„ 22,305,570. —	
Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers	Fr. 210,359,730 —	
Stand am 6. Dezember / Etat au 6 décembre 1902	Fr. 211,168,195. —	

Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers	Fr. 210,359,730. —	
Gesetzliche Barschaft . . . / Espèces légales en caisse	„ 116,961,810. —	Gold — Or . . . . Fr. 105,423,710. — / Silber — Argent . „ 11,538,100. — / Gesetzl. Barschaft / Encaisse métallique Fr. 116,961,810. —
Ungedeckte Zirkulation / Circulation non couverte	Fr. 93,397,920 —	
	Fr. 94,733,245. —	Fr. 116,434,950. —

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 13. Dezember 1902. — Du 13 décembre 1902. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten-Emission / Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi: Noten and. Banken in Kassa u. b. d. Abrechnungsstelle, Conto B / Billets d'autres banques et avoir à la chambre de compensation, compte B	Cheks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken / Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois: Schweizer Wechsel / Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel / Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel / Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons / Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	Total
5	Bank in St. Gallen	18,000,000	596,096. 15	— —	7,742,532. 20	2,050,578. 90	3,964,750. —	— —	14,353,957. 25
14	Banque du Commerce, à Genève .	24,000,000	1,473,096. 85	— —	9,917,430. 35	2,033,108. 90	1,357,900. —	950,000. —	15,731,536. 10
17	Bank in Basel	24,000,000	1,456,741. 11	— —	9,917,998 81	5,547,212. —	9,241,303. 50	— —	26,163,255. 42
31	Banque commerciale neuchâteloise	8,000,000	285,464. 80	— —	6,773,277. 32	453,130. 70	668,410. —	— —	8,180,282. 82
	Stand am 6. Dezember / Etat au 6 décembre 1902	74,000,000	3,811,398. 91	— —	34,351,238. 68	10,084,030. 50	15,232,363. 50	950,000. —	64,429,031. 59
		73,910,000	3,556,040. 96	— —	35,355,597. 79	9,755,734. 15	15 246,413. 50	950,000. —	64,863,786. 40
		+ 90,000	+ 255,357. 95	— —	— 1,004,359. 11	+ 328,296. 35	— 14,050. —	— —	— 434,754. 81

Aktiven — Actif

Nr.	Firma / Raison sociale	Gesetzliche Barschaft / Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes / Couverture des billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrige kurzfällige dispon. Guthaben / Autres créances disponibles à courte échéance	Total
5	Bank in St. Gallen	8,038,265. —	14,353,957. 25	195,888. 85	22,588,111. 10
14	Banque du Commerce, à Genève .	9,905,920.	15,731,536. 10	848,266 30	26,485,722 40
17	Bank in Basel	10,913,380. —	26.163,255. 42	986,350. 12	38,062,985. 54
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,371,205. —	8,180,282. 82	62,038 13	11,613,525. 95
	Stand am 6. Dezember / Etat au 6 décembre 1902	† 32,228,770. —	64,429,031. 59	2,092,543 40	98,750,344. 99
		32,109,415. —	64,863,786. 40	2,986,609. 62	99,959,811. 02
		+ 119,355. —	— 434,754 81	— 894,066. 22	— 1,209,466. 03

Passiven — Passif

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten-Zirkulation / Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden / Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden / Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	17,816.950	620,553. 43	— —	18,437,503. 43
14	Banque du Commerce, à Genève .	23,625,800	1,077,501. 15	— —	24,703,301. 15
17	Bank in Basel	23,516,650	5,016,060 07	— —	28,532,710. 07
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,875,950	560,403. 76	— —	8,436,353 76
	Stand am 6. Dezember / Etat au 6 décembre 1902	72,835,350	7,274,518. 41	— —	80,109,868. 41
		72,872,200	8,358,311. 56	— —	81,230,511. 56
		— 36,850	— 1,083,793. 15	— —	— 1,120,643. 15

† Ohne Fr. 26,075. 98 Scheidemünzen und nicht tarifierte fremde Münzen. — † Sans fr. 26,075. 98 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

13. Dezember 1902. — **Offizieller Diskontosatz** der schweizerischen Emissionsbanken: $4^1/_2$ %, gültig seit 17. Oktober 1902.
13 décembre 1902. — **Taux d'escompte officiel** des banques d'émission suisses: $4^1/_2$ %, valable depuis le 17 octobre 1902.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Offizielle und private Diskontosätze.

Mitgeteilt von der Kantonalbank Bern.

(Der Privat- resp. Marktsatz ist der Nehmersatz erster Banken für langsichtige Accepte.)

1902	Schweiz Offiz. Satz	Schweiz Privat-Satz	Belgien Offiz. Satz	Belgien Markt-Satz	Deutschland Offiz. Satz	Deutschland Privat-Satz	Holland Offiz. Satz	Holland Markt-Satz	Mailand Offiz. Satz	Mailand Markt-Satz	London Offiz. Satz	London Markt-Satz	Paris Offiz. Satz	Paris Markt-Satz	Wien Offiz. Satz	Wien Markt-Satz	St. Petersburg Offiz.* Satz	St. Petersburg Markt-Satz	New-York on call
5. Juli	3½	2½	—	—	3	1⅞	3	2¾	—	—	3	2½	3	2¾—½	—	—	—	—	—
12. „	3½	2⅝	—	—	3	1⅝	3	2¾	—	—	3	2⅜	3	2½	—	—	—	—	—
19. „	3½	2⅜	3	2¼	3	1½	3	2½	5	4½	3	2½—⅝	3	2¼	3½	2 3/12	—	—	—
26. „	3½	2⅜	3	2¼	3	1½	—	—	5	4½	3	2½—⅝	3	2¼	3½	2⅛	4½	4	—
2. August	3½	2⅜	3	2¼	3	1⅝	—	—	5	4½	3	2⅝	3	2⅛	3½	2⅜	4½	4	2¼—2¾
9. „	3½	2⅜	3	2 3/16	3	1⅝	3	2¾	5	2½	3	2½—⅜	3	2	3½	2⅛	4½	4	—
16. „	3½	2⅜	3	2⅛	3	1⅞	3	2⅝	5	4½	3	2¾	3	2	3½	2⅛	4½	4	5
23. „	3½	2½	3	2 1/16	3	1⅝	3	2⅝	5	4½	3	2¾	3	1⅞	3½	2¼—⅜	4½	4	4
30. „	3½	2½	3	2 1/16	3	1¾	3	2½	5	4½	3	2¾—⅞	3	1⅞	3½	2¾—⅞	4½	4	3¼
6. September	3½	2¾	3	2 1/16	3	1¾	3	2⅝	5	4½	3	2¾—⅞	3	1¾	3½	2⅜—½	4½	4	4
13. „	3½	3	3	2 1/16	3	2	3	2⅝	5	4½	3	2¾—⅞	3	1¾	3½	2¾	4½	4	8
20. „	4	3¼	3	2¼—2 3/16	3	2⅜	3	2½	5	4¾	3	3	3	2	3½	2⅞—3	—	—	nach 20 % am gleichen Tage: 12. Sept.
27. „	4	3¼	3	2¼	3	2⅝	3	2¾	5	5	3	3½—¼	3	2¼	3½	3⅜—7/16	4½	4	8—18 % am Schluss 12 % 26. Sept.
4. Oktober	4	3½	3	2⅝	4	2½	3	2⅞	5	5	4	3⅜—½	3	2½	3½	3⅜	4½	—	7 %
11. „	4	3½	3	2¼	4	2½	3	3	5	5	4	3—3¼	3	2½	3½	3⅝ 1/12	4½	4¾	13 % am 13. Okt.
18. „	4½	3¾	3	2⅜	4	2⅞	3	2 15/16	5	5	4	3⅜—½	3	2¾	3½	3⅜	4½	4¾	5-7 Schluss 5 am 17. Okt.
25. „	4½	4—4¼	3	2⅝	4	2¾	3	3	5	5	4	3⅞/12—9/16	3	2⅞—3	3½	3½	4½	4¾	4 am 24. Okt.
1. November	4½	4¼	3	2¾	4	3	3	3	5	4⅞	4	3⅝—¾	3	3	3½	3½	4½	4⅞	6
8. „	4½	4¼	3	2½	4	3	3	3	5	4⅞	4	3¼—⅜	3	2⅞—3	3½	3 11/12—⅛	4½	4¾	5—6
15. „	4½	4¼—4½	3	2½	4	3⅛	3	3	5	4⅞	4	3¾—½	3	2⅞—3	3½	3—3⅛	4½	4⅞	5½, Schluss 5 %
22. „	4½	4¼	3	2½	4	3⅛	3	3	5	4¾	4	3 11/12—3 13/16	3	2⅞—3	3½	3⅜	4½	4⅞	4
29. „	4½	4¼	3	2½	4	3⅛	3	3	5	4¾	4	3 15/16—4 1/16	3	3	3½	3⅜	4½	4⅞	4—6 am Schluss 4 % 28. Nov.
6. Dezember	4½	4¼	3	2¾	4	3¼	3	3	5	4¾	4	3⅞—4	3	2¾	3½	3⅛	4½	5	4½-6½, Schluss 1-4½
13. „	4½	4¼	3	2¾	4	3½	3	3	5	4⅝	4	3⅞—4	3	2¾	3½	3¼	4½	4⅞	6

* Für dreimonatliche Papiere.

Verschiedenes — Divers.

Deutsche permanente Ausstellung für Arbeiterwohlfahrt. Das Deutsche Reich beabsichtigt die «Ständige Ausstellung für Arbeiterwohlfahrt» im kommenden Frühjahr zu eröffnen. Die Ausstellung soll vor allem auf dem Gebiete der Unfallverhütung in den beteiligten Kreisen der Arbeitgeber, der Arbeiter, der Ingenieure und anderer Sachkenner anregend und belehrend wirken und so zur Vertiefung der auf diesem Gebiete hervortretenden Fragen beitragen. Durch die öffentliche Zurschaustellung einer Anzahl Maschinen, die bei dem ständigen Fortschreiten der Technik vielleicht nach wenigen Jahren zu dem Wert alten Eisens herabsinken würden, könne dieser Zweck nicht erreicht werden. Bleibenden Wert könne die Ausstellung vielmehr nur dann behalten, wenn sie dem Beschauer in ununterbrochenem Wechsel stets die neuesten Erfindungen zur Verhütung von Unfällen vorführe und wenn sie die Gelegenheit biete, die Wirkung der ausgestellten Schutzeinrichtungen während des Betriebes der gefährdenden Maschinen zu beobachten. Ergänzend hinzutreten müsse ferner die praktische Erläuterung der einzelnen Schaustücke durch belehrende Vorträge für Arbeitgeber und Arbeiter. Die Aufgaben des Instituts sollen indessen nicht auf die Unfallverhütung beschränkt bleiben, sondern die allgemeinen Fragen der Gewerbehygiene mit umfassen. Neue Einrichtungen zum Schutze gegen die Gewerbekrankheiten, die ja vielfach als die mittelbare Ursache der Unfälle anzusehen seien, würden daher in gleicher Weise zur Ausstellung gelangen. Soll die Ausstellung in dieser Weise ein möglichst vollständiges und lebendiges Bild der technischen Bestrebungen und Erfolge im Bereiche der Arbeiterwohlfahrt darbieten, soll sie auf die öffentliche Besprechung aller auf diesem Gebiete hervortretenden Fragen fortgesetzt anregend und befruchtend einwirken, so bedarf es vor allem der ständigen einmütigen Mitwirkung aller beteiligten Kreise, der Erfinder, der Aufsichtsbeamten, der Arbeitgeber und Arbeitnehmer. Jede Parteistellung muss gegenüber der Grösse der rein humanitären Aufgaben des Instituts verschwinden. Bei dieser Gelegenheit sei wiederholt auf die permanente eidg. fabrikhygienische Ausstellung in Zürich hingewiesen.

— **Versicherungswesen.** In Anwendung von Art. 3 des Bundesgesetzes vom 25. Juni 1885 hat der Bundesrat am 8. Dezember der «Mutuelle Chevaline Suisse», Gesellschaft für gegenseitige Versicherung auf den Todesfall bei Pferden, in Lausanne, die Ermächtigung zum Abschluss von Versicherungen in der Schweiz, wie sie in ihren Statuten vorgesehen sind, erteilt. Diese Ermächtigung ist gültig bis zum 14. Oktober 1904.

* * *

— **Assurances.** En application de l'article 3 de la loi fédérale du 25 juin 1885, le conseil fédéral autorise la «Mutuelle Chevaline Suisse», société d'assurances mutuelles contre la mortalité des chevaux, à Lausanne, à faire en Suisse des opérations d'assurances de la nature de celles prévues dans ses statuts. Cette autorisation est valable jusqu'au 14 octobre 1904.

Literatur. General Chr. R. de Wet, der Kampf zwischen Bur und Brite (der dreijährige Krieg). Deutsche Originalausgabe mit Illustrationen, Kartenskizzen und dem Bildnis des Verfassers. Kattowitz u. Leipzig, Karl Siwinna 1902, in Prachtband geb. Mk. 12.50 (454 Seiten).

Dasselbe Werk für die Jugend frei bearbeitet von A. O. Klaussmann, mit Karten und Illustrationen, in demselben Verlag (292 Seiten, elegant gebunden Mk. 4.50).

Das in holländischer Sprache verfasste Original ist soeben gleichzeitig auch in deutscher, französischer und englischer Uebersetzung erschienen. Die deutsche Uebersetzung liest sich wie ein Original. Der Verfasser hat in diesem Buche seine persönlichen Erlebnisse in dem Kampfe eines kleinen Volkes der Gegenwart und Zukunft nicht allein dem afrikanischen Volk, sondern der ganzen zivilisierten Welt dargelegt; der Wille des Autors ist, nichts als die Wahrheit zu sagen, wenn er auch nicht die ganze Wahrheit zu offenbaren vermag. Wichtiger als das militärische Interesse an der Führung des Kleinkrieges, dem Aufklärungsdienst und der Geschicklichkeit de Wet's erscheinen uns die freimütigen Ausführungen über Freund wie Feind. So tadelt de Wet die Pflichtvergessenheit mancher Stammesgenossen und die schmähliche Gleichgiltigkeit der transvaalischen Regierung ganz unverholen. Vielleicht erscheint aber einem objektiveren Beobachter das Zurücktreten mancher Buren von dem verzweiflungsvollen und bald aussichtslos gewordenen Kampfe in einem milderen Lichte, als es der Oranjestaaten-General sieht. Ein starrköpfiges Cronje'sches Heldentum, das glaubt siegen oder fallen zu müssen, hat jedenfalls den beiden Republiken nicht weniger geschadet als die spätere Verzagtheit mancher gegenüber einer zehn- und zwanzigfachen, immer wachsenden englischen Uebermacht. Und gewiss hat de Wet recht, wohl nur in einem andern Sinne, als er es meint, wenn er sagt: „Nur mit Zähneknirschen kann man daran denken, dass ein Volk sich so leichtfertig in den Abgrund stürzt". Das Buch zeigt uns, zur Enttäuchung mancher Schönredner, dass das Volk der Afrikander neben guten auch mittelmässige und schlechte Elemente enthielt. Nicht ungestraft griff das Volk in alttestamentlicher Befangenheit zu den Waffen. Und wie die Buren das dürre, harte Wintergras hinter sich anzündeten, um die Engländer der Weide für ihre Ochsen zu berauben, so brannten die Engländer die Farmen nieder, um die Verproviantierung der Buren zu verhindern. Von besonderem Interesse sind sodann die Daten auf pag. 296—454 bezüglich der Friedensunterhandlungen, samt der diplomatischen Korrespondenz vor und während des Krieges, wie den Protokollen der Zusammenkunft der Volksvertreter in Vereeniging, der Konferenz der Volksvertreter mit Kitschener und Milner und der ferneren Versammlung in Vereeniging im Mai 1902.

Wenn der Herausgeber der deutschen Ausgabe gewissermassen als Moral von der Geschichte hinstellen will: „dass auch in diesem Kriege das Milizsystem wieder einmal vollkommen Bankerott gemacht habe", so widerspricht das ebensowohl den Tatsachen wie de Wets eigenen Worten (pag. 68): „dass selbst in dem grossen englischen Heere unverständliche Dinge vorkamen, gegen welche die Schnitzer, die wir oft gemacht haben, gar nicht in Betracht kommen". Uns will vielmehr als wichtigste Lehre ebenso dieses wie auch anderer Kriege der Umstand erscheinen, dass Kriegführen ein recht unschönes, unsicheres und brotloses Geschäft darstellt, das an dem natürlichen Gang der Entwickelung der massgebenden wirtschaftlichen und kulturellen Verhältnisse der betreffenden Völker kaum etwas zu ändern vermag. Die Ursache der Kriege beruht meistens auf einer falschen Einschätzung, einer zu günstigen eigenen und einer zu ungünstigen Einschätzung des Gegners. Daher ist die patriotische Begeisterung in der äussern wie in der innern Politik oft zweckmässigerweise durch eine vernünftige kritische Betrachtung und ruhige Ueberlegung zu ersetzen. De Wets Buch, das in klarer, meisterhafter Darstellung geschrieben ist, bildet eine vorzüglich belehrende Lektüre und dürfte sich zur Anschaffung für die Bibliotheken von Handelsschulen und kaufmännischen Vereinen aufs beste eignen.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Lieferung von Brot, Fleisch und Fourage.

Für die Militärschulen und Kurse werden hiemit **pro 1903** folgende Lieferungen ausgeschrieben:

Auf den Waffenplätzen:

a. **Bern:** Brot und Fleisch.

b. **Aarau:** Brot, Fleisch, Heu und Stroh. [2215]

c. **Liestal:** Brot, Fleisch, Hafer, Heu und Stroh.

Mit dem Lieferungsvertrag um Brot für die Waffenplätze **Bern** und **Aarau** wird ein Backvertrag verbunden; ausser dem Brotpreis ist in der Eingabe daher auch der geforderte Backlohn anzugeben.

Die neuen Lieferungsvorschriften können bei unterzeichneter Amtsstelle bezogen werden.

Die Angebote sind versiegelt und mit der Aufschrift: «Angebot für Brot, Fleisch oder Fourage» bis zum **30. Dezember 1902** franko einzureichen an das

Eidgen. Oberkriegskommissariat.

Bern, den 12. Dezember 1902.

LOCARNO. Hôtel Locarno

am Lago Maggiore

Kopfstation der Gotthardbahn.

Direkte Wagenverbindungen.

Das vollendetste Etablissement für den Winteraufenthalt im prächtigsten Winterklima Europas,

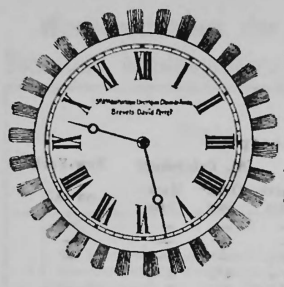
von allen ärztlichen Autoritäten und speziell vom Kgl. Bayr. Med.-Rat Prof. Dr. Martin proklamiert. [1945]

Die vorzüglichste u. dabei allernächste Winter- u. Vorfrühlingsstation.

Deutscher Arzt. — Prospekt und Med.-Rat Martins Beschreibung gratis durch

Balli, *Besitzer.*

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.



S.A. des horloges électriques
David Perret.

Horloges électriques à remontage automatique.

Indépendantes de tout réseau.

Marche et réglage garantis.

Se fabriquent en tous genres:

Oeils de bœuf, cartels pour bureaux, magasins, administrations, cafés, ateliers, etc.

Régulateurs, pendules de cheminée en marbre, bronze, fantaisie pour appartements, etc.

Horloges de précision et de haute précision pour établissements scientifiques, observatoires, etc.

Distribution d'heure pour hôtels, gares, fabriques, etc.

HORLOGE IDÉALE: Le meilleur système connu à ce jour.

Marche ininterrompue sans entretien; économie de temps et d'argent.

Attestations officielles de 1er ordre.

Bureaux et magasins à La Chaux-de-Fonds,

(2171) Rue Daniel Jean Richard, nº 13.

Wechsel-
mappen, Banknotenmappen, Dokumentenmappen, Aktenmappen.

Beste Qualität zu sehr vorteilhaften Preisen auf Lager.
Extra Grössen und Ausführungen nach Bestellung.
Muster u. Offerten zu Diensten.
Kaiser & Co., Bern.
[1819]

Junger Mann, welcher sich mit der Ausführung seiner Erfindung auf aërodynamischem Gebiete beschäftigt, wünscht zum weitern Ausbau und zur Vollendung derselben mit

Kapitalisten

in Verbindung zu treten. Nur kapitalkräftige Selbstreflektanten erhalten Auskunft. — Gefl. Offerten unter Chiffre Z. G. 9107 an (2207)
Rudolf Mosse, Zürich.

Diplomierter 2229
Maschinentechniker
mit vierjähriger Praxis und guten Zeugnissen versehen, **sucht per sofort Stelle auf Bureau oder als Betriebsleiter.** — Gefl. Offerten unter Chiffre Z. K. 8935 an die Annoncen-Exped.
Rudolf Mosse, Zürich.

Ankauf von sämtlichen alten Metallen
zum Tageskurs.
(1678) **Picard frères** in **Biel.**

Prämienobligationen-Anleihen v. 1899 f. d. Berner Stadttheater

Garantiert durch die Einwohnergemeinde Bern.

Ziehungsliste.

In der 4. Serien-Ziehung am 10. November abhin und in heutiger 4. Prämien-Ziehung sind gemäss Ziehungsplan die folgenden Serien, Nummern und Prämien herausgelost worden:

Serien	Nr. 1	Nr. 2	Nr. 3	Nr. 4	Nr. 5	Nr. 6	Nr. 7	Nr. 8	Nr. 9	Nr. 10
				Zurückbezahlt mit Fr.						
73	20	12	12	10	10	10	20	10	12	12
536	10	12	10	20	12	12	15	12	12	10
866	12	10	12	10	10	10	12	12	10	12
1601	10	20	12	12	12	12	10	10	10	10
1606	20	10	12	10	10	10	10	10	15	12
1656	10	15	12	12	10	10	500	12	10	10
1768	10	12	10	12	12	10	10	10	12	12
1813	10	50	12	10	10	10	12	12	10	10
2621	12	10	10	10	12	10	10	10	10	10
2632	10	12	10	15	15	10	12	10	10	15
2748	12	12	12	10	10	12	10	12	10	12
2908	10	10	10	10	10	10	10	10	12	50
3181	12	10	12	10	12	12	10	10	12	10
3248	12	10	10	10	10	12	12	10	10	12
3256	10	12	10	10	20	10	10	12	10	10
3265	12	10	12	10	12	15	10	10	10	12
3538	10	12	10	10	12	10	15	10	10	12
3639	10	10	10	12	10	10	10	12	12	12
3684	12	15	10	20	10	10	10	10	12	12
3994	10	10	10	10	12	12	12	10	10	10
4146	12	10	12	50	10	12	10	10	12	10
4352	10	5000	10	10	20	10	10	10	10	12
4358	10	12	10	12	10	10	10	10	10	10
4379	10	12	20	12	10	20	10	12	10	10
4427	10	50	10	10	10	10	10	10	10	10
4591	12	12	12	10	10	10	10	12	10	12
4652	10	10	10	12	12	10	12	10	10	10
5097	10	12	10	10	10	10	12	10	10	10
5747	10	10	12	12	12	12	10	12	12	50
5876	10	12	10	12	12	12	10	10	15	10

Diese 300 Prämienobligationen mit den entsprechenden Prämien im obenangegebenen Betrage sind vom 10. Januar 1903 hinweg gegen Rückgabe der Titel bei der Stadtkasse in Bern spesenfrei zahlbar. Dieselben verjähren am 10. Januar 1913.

Restanten-Verzeichnis.

Folgende früher herausgeloste Prämienobligationen sind noch nich eingelöst worden:

Serie 22, Nr. 5 Fr. 10.
Serie 54, Nr. 4 Fr. 12, Nr. 1, 5, 9 und 10 à Fr. 10.
Serie 359, Nr. 1 und 2 à Fr. 10.
Serie 370, Nr. 10 Fr. 20.
Serie 553, Nr. 1, 2, 3, 4, 5 und 10 à Fr. 10, Nr. 6 Fr. 20, Nr. 9 Fr. 12.
Serie 582, Nr. 5, 7 und 10 à Fr. 10.
Serie 629, Nr. 7 Fr. 10.
Serie 861, Nr. 5 Fr. 20, Nr. 1, 2, 3, 4, 6 und 7 à Fr. 10.
Serie 900, Nr. 5 Fr. 10.
Serie 945, Nr. 4 Fr. 20, Nr. 2, 3 und 5 à Fr. 10.
Serie 1020, Nr. 6 und 9 à Fr. 10.
Serie 1086, Nr. 1, 2 und 3 à Fr. 10.
Serie 1276, Nr. 7 Fr. 10.
Serie 1480, Nr. 2, 3, 4 und 5 à Fr. 10.
Serie 1675, Nr. 9 Fr. 10.
Serie 2039, Nr. 10 Fr. 10.
Serie 2151, Nr. 7 und 8 à Fr. 10.
Serie 2330, Nr. 7, 8 und 9 Fr. 10.
Serie 2367, Nr. 8 Fr. 10.
Serie 2379, Nr. 2, 3, 4, 5, 6, 7 und 8 à Fr. 10.
Serie 2475, Nr. 1, 2 und 7 à Fr. 10, Nr. 6 Fr. 12.
Serie 2941, Nr. 5 Fr. 10.
Serie 2967, Nr. 3, 4, 6, 7, 8, 9 und 10 à Fr. 10.
Serie 2996, Nr. 8, 9 und 10 à Fr. 10.
Serie 3043, Nr. 9 Fr. 10, Nr. 10 Fr. 12.
Serie 3213, Nr. 4 Fr. 12, Nr. 6 und 9 Fr. 10.
Serie 3768, Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 7 und 10 à Fr. 10, Nr. 8 und 9 à Fr. 12.
Serie 3811, Nr. 4 Fr. 12.
Serie 5595, Nr. 8, 9 und 10 à Fr. 10.
Serie 5923, Nr. 10 Fr. 20, Nr. 2 Fr. 10.
Serie 5925, Nr. 6 und 7 à Fr. 13, Nr. 3, 5 und 10 à Fr. 10.

Bern, den 10. Dezember 1902.

[2228] **Die städt. Finanzdirektion.**

Adressen-Verlagsanstalt Zürich II, (Gotthardstr. 56) liefert Adressen aller Länder u. Branchen, sowie **Bezugsquellen**, auf Couverts, Listen u. gum. Streifen **geschrieben. Portogar.** Prosp. gr. (2192)

Comptoir d'Escompte du Jura, à Bâle.

Messieurs les actionnaires du Comptoir d'Escompte du Jura, à Bâle, sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** pour le **lundi, 22 décembre 1902, à 2 heures de l'après-midi,** à la **Geltenzunft,** Place du Marché, à **Bâle.**

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration sur la situation du comptoir.
2º Décision à prendre concernant la continuation ou la liquidation de la société, éventuellement:
Reconstruction de celle-ci.
3º Réduction du montant nominal des actions actuelles et nouvelle émission d'actions pour compléter le capital.
4º Revision des statuts.
5º Nomination d'un nouveau conseil d'administration.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées contre dépôt des actions au Comptoir d'Escompte du Jura, à Bâle et à Delémont, d'ici au 20 décembre 1902, à 5 heures du soir. [2190]

Bâle, le 8 décembre 1902.

Le conseil d'administration.

Bei
geschlossener Rheinschiffahrt

empfehlen wir unsere regelmässigen Sammelladungen für alle Arten Güter ab Amsterdam und Rotterdam. Die Güter sind zu überweisen
in **Amsterdam** an Herrn **P. H. Fruijt,**
in **Rotterdam** an Herren **F. A. Voigt & Co.**

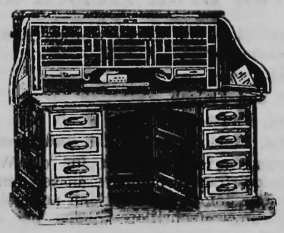
[2167] **Hediger & Co., Basel.**

Reichhaltige Auswahl in
Rolljalousie-Pulten

amerikan. System. Prima Schweizerfabrikat.

Fächer-Einteilung auf **schweizerische Papierformate.** Speziellen Wünschen betreffend Einteilung, Grösse und Ausarbeitung kann prompt entsprochen werden. [1941]

Für exakte und solide Arbeit leisten Garantie.



Illustrierter Katalog auf gef. Verlangen franko.

Rüegg-Naegeli & Cie., Zürich.

Vollständige Bureau-Einrichtungen. — Geschäftsbücher.

Bahnhofstrasse 27. Buchdruckerei. *Maneggplatz 7.*

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Im[illegible]rmerie H. Je[illegible]t à Berne